

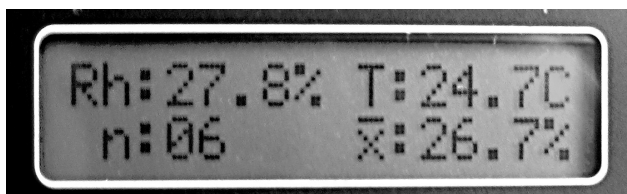
SUPERPRO COMBI HÖ- OCH HALM VATTENHALTSMÄTARE

Instruktioner

Så här utförs en mätningg:

1. Tänd mätutrustningen genom att trycka på **ON/☀** (Om **ON/☀** knappen hålls intryckt tänds displayent).
2. Stick in spjutet i höet eller halmen som ska testas
3. Tryck på $\sqrt{\quad}$ (Andra knappen från vänster) för att registrera det uppmätta värdet i minnet, samtidigt beräknas medelvärdet på alla registrerade mätningar.

Läsa displayen:



- Rh: 27,8% : Den aktuella fuktighetshalten i % i spetsen på spjutet
T: 24,7C : Temperaturen i °C i spetsen på spjutet
n: 06 : Antal sparade mätningar som ligger i minnet
 \bar{x} : 26,7% : Beräknat medelvärde av alla registrerade mätningar

Så här tar du bort ”Beräknat medelvärde” och ”Antal sparade mätningar”:

Tryck kort på **OFF/DEL** knappen

Så här släcker du vattenhaltsmätaren:

Tryck på **OFF/DEL** knappen, håll den intryckt tills displayen släcks. Glömmer du att släcka vattenhaltsmätaren kommer den att släckas automatiskt efter ca. 3 minuter.

Kalibrering:

Den inlagda skalan kan justeras upp eller ned med 3,9% per justering eller i enheter på 0,1% om så önskas. **Alla justeringar sparas vid batteribyte.**

1. Starta enheten genom att trycka på **ON/☀** knappen.
2. Tryck på **CAL±** knappen, värdet +0,0 visas nu i displayen (grundinställning).
3. Genom att använda **ON/☀** knappen eller **OFF/DEL** knappen kan du välja kalibreringsvärdet du önskar.
5. Godkänn det valda kalibreringsvärdet genom att trycka på **CAL±** knappen.

Observera: Tecknet * kommer att visas efter Rh-värdet om du utför ändringar eller justeringar utöver grundinställningen från fabrik.

SUPERPRO COMBI HÖ- OCH HALM VATTENHALTSMÄTARE

Instruktioner

Superpro Combi är kalibrerad (grundinställd) mot den inlagda skalan. Skalan är framtagen enligt de officiella metoderna för säkerställning av vatteninnehåll i grödor enligt ISTA (International Seed Testing Association).

Skalan är framtagen empiriskt, baserat på prov som representerar de normalt odlade grödorna i normaltillstånd. Växtförhållanden som avviker från de normala påverkar grödans elektriska egenskaper, och det kan då vara nödvändigt att kalibrera om enheten.

Batteri:

Vattenhaltsmätaren levereras med ett 9 Volt Alkaliskt batteri. Batteriet ska placeras i utrymmet på baksidan.

Vill man kontrollera batteriets tillstånd väljer man menyn "BATTERI" genom att trycka på ON/☀ knappen och nu kommer "Batteri staplar" visas en kort stund.

"4 staplar" indikerar fullt batteri, "1 stapel" indikerar låg batteri status. Rekommenderbart är att ha ett nytt batteri redo när vattenhaltsmätaren visar "1 stapel".

När batteriet nästan är tomt visas "Bat Lo" i displayen.

Använd endast 9 Volt Alkaliska batterier.

Förvaring och användande:

Det rekommenderas att förvara instrumentet i den medföljande slutna transportlådan, utsätt ej instrumentet för stora temperatursvängningar och ej heller för fukt.

Förflyttas instrumentet från kall förvaring till varm omgivning bör man låta instrumentet ligga i den nya omgivningen en timme för klimatisering, så det ej uppstår kondens som kan påverka mätresultatet.

Efter säsongens slut bör alla ytor torkas av med en lätt fuktad trasa och ta även ut batteriet.

Information och tips:

Noggrannheten av mätningarna är beroende på en mängd faktorer:

- Hårdheten av balen. Med hårdhet av balen menas hur fast balen är pressad. En löspressad bal kommer att ge ett lägre vattenhaltsvärde än en hårt pressad bal.

- Antal mätningar i var bal. Mätningarna i en pressad bal kommer att variera kraftigt beroende på hur mätningarna utförs. Därför rekommenderas att det man utför flera mätningar på flera ställen i balen, för att uppnå bästa resultat. Var uppmärksam på att mätningen sker i spetsen av spjutet.

- Vattenhalt. Mätning av vattenhalt i hö och halm där vattenhalten är större än 25-28% kommer ej vara tillförlitliga. Det betyder att dessa mätningar kan inte användas. Det är viktigt att notera dessa frekvenser när det kommer så höga mätningar. Det kan då vara nödvändigt att torka lagret av hö eller halm för att slippa skador på höet eller halmen.

- Växtfaktorer som avviker från normal standard kommer ha stort inflytande på grödans elektriska egenskaper och det kan i dessa lägen vara nödvändigt att recalibrera.

Vattenhalt i lös hö och halm kan mätas enligt följande metod:

- Fyll en spann (10-15 liter) med löst hö eller halm.

SUPERPRO COMBI HÖ- OCH HALM VATTENHALTSMÄTARE

Instruktioner

- Pressa höet / halmen ner i spannen för hand, fortsätt pressa medans du samtidigt för in spetsen av mätinstrumentet. Här är det nödvändigt att utföra flera mätningar och använda det högst uppmätta värdet som normalvärde.

Observera: Då det är många faktorer som påverkar mätningarna, kan man endast använda dessa vattenhaltsavläsningar som riktvärden. Rutin och erfarenhet med utrustningen ger dig bäst resultat.

Meddelanden i displayen:

Symbol:

*

T: Hi C

T: Lo C

Rh>60,0 %

Rh< 8,5 %

Bat Lo

Definition:

Justering i skala utöver. fabriken grundinställning.

Temperatur över tillåten gräns.

Temperatur under tillåten gräns.

Vattenhalt över skalans övre gräns.

Vattenhalt under skalans nedre gräns eller ingen kontakt med spjut.

Batteriets spänning är för låg för att det ska kunna utföras mätningar.

Tekniska data för SUPERPRO COMBI Hö- och halm vattenhaltsmätare:

-Digital avläsning med en decimals noggrannhet

-Bakgrundsbelyst display

-Förvaringsbox i stötsäker ABS plast

-50 centimeter långt metallspjut med fukt- och temperatur mätare

-Automatisk beräkning av genomsnitt

-Möjlig att kalibrera

-Mätområde – vattenhalt : 8,5 – 60 %

-Mätområde – temperatur. : -5 - +70 C

-Arbetstemperatur : -5 - +70 C

-Display : Två-linjers digital med bakgrundsbelysning

-Vikt : 0,4 kg

-Batteri : 9 V Alkaline

-Noggrannhet : Bättre än +/- 1,5 %*

* I normal fuktighetsområde, vid användning av genomsnitt och kalibrering.

Producerad i Danmark:

SUPERTECH AGROLINE

AGROELECTRONICS

Hestehaven 5, Harritslev

5400 Bogense

Denmark

Phone: +45 6481 2000

Fax : +45 6481 2103

Email: supertech@supertech.dk

Förbehåll för tekniska ändringar.

Då instrumentet är vägledande, påtar producenten sig inget ersättningsansvar för ev. skador som uppstått vid användande, se felsökning vid användning samt garantibestämmelser.

Garantin gäller för produktionsfel i material och tillverkning.

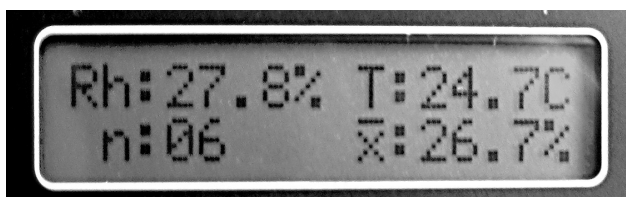
SUPERPRO COMBI HÖ- OCH HALM VATTENHALTSMÄTARE

Instruktioner

Sådan udføres en måling:

1. Tænd for målerapparatet ved at trykke på **ON/☀** (Ved at holde **ON/☀** knappen nede vil lyset i displayet blive tændt).
2. Stik spydet i det hø eller halm som skal testes
3. Tryk på $\sqrt{\quad}$ (Anden tast fra venstre) for at registrere den målte værdi i hukommelsen og få samtidig beregnet gennemsnittet af alle registrerede målinger.

Sådan læses displayet:



- Rh: 27,8% : Den aktuelle fugtighed i % ved spidsen af spydet
T: 24,7C : Temperaturen i °C ved spidsen af spydet
n: 06 : Antal gemte målinger i hukommelsen
 \bar{x} : 26,7% : Beregnet gennemsnit af alle registrerede målinger

Sådan sletter du "Beregnet gennemsnit" og "Antal registrerede målinger":

Tryk kort på **OFF/DEL** knappen

Sådan slukker du for fugtighedsmåleren:

Tryk på **OFF/DEL** knappen, hold den nede ind til displayet er slukket. Glemmer du at slukke måleren vil denne vil automatisk slukke efter ca. 3 minutter.

Kalibrering:

Den indlagte skala kan justeres op eller ned med 3,9 % i spring, på 0,1% enheder hvis dette ønskes. **Alle justeringer bevares ved udskiftning af batteriet.**

1. Tænd for **ON/☀** knappen.
2. Tryk på **CAL±** knappen, værdien +0,0 bliver herefter vist i displayet (grundjustering).
3. Ved at benytte **ON/☀** knappen eller **OFF/DEL** knappen kan kalibreringsværdien blive valgt.
5. Godkend den valgte kalibreringsværdi ved at trykke på **CAL±** knappen.

Bemærk: Tegnet * vil ses efter Rh-værdien, såfremt der er foretaget justeringer i.h.t fabrikens grundjustering.

SUPERPRO COMBI HÖ- OCH HALM VATTENHALTSMÄTARE

Instruktioner

Superpro Combi er kalibreret (grundjusteret) på den indlagte skala. Skalaerne er udarbejdet i.h.t. de officielle metoder for bestemmelse af vandindhold i afgrøder udarbejdet af ISTA (International Seed Testing Association).

Skalaen er udarbejdet på basis af prøver som repræsenterer de normalt avlede sorter, i normal tilstand. Vækstforhold som afviger fra de normale, har indvirkning på afgrødens elektriske egenskaber, og det kan derfor være nødvendigt at ændre i kalibreringen.

Batteri:

Fugtighedsmåleren er leveret med et 9 volt Alkaline batteri. Batteriet skal placeres på bagsiden af håndtaget i det dertil hørende rum.

Ønsker man at checke batteriets tilstand vælges menuen "BATTERI" ved at trykke på **ON**/ knappen og "Battery søjler" vil lyse op i en kort tid.

"4 søjler" indikerer fuld batteri tilstand, "1 søjle" indikerer lav batteri tilstand. Det er tilrådeligt at have et nyt batteri ved hånden, når måleren viser "1 bar".

Når batteriet er tomt vil "Bat Lo" blive vist på displayet.

Brug kun 9 volt Alkaline batterier.

Opbevaring og brug:

Det anbefales at opbevare instrumentet i den medfølgende lukkede transportkasse, udsæt ikke instrumentet for store temperatursvingninger og hold det fri for fugt.

Tages instrumentet ind i varmere omgivelser fra kold opbevaring, anbefales det at lade det blive klimatiseret, for at kondens ikke skal påvirke måleresultatet.

Efter sæson afslutning tørres alle overflader af med en hårdt opvredet fugtig klud og batteriet tages ud af instrumentet.

Information og tips:

Nøjagtigheden af målingerne afhænger af mange faktorer:

- Hårdheden af ballen. Med hårdheden af ballen menes hvor fast ballen er presset. En løstpresset balle vil give et lavere resultat end en fastpresset balle.

- Antal målinger i hver balle. Målingerne i en presset balle vil variere meget alt afhængig af hvor målingerne bliver foretaget. Derfor anbefales det, at foretage flere forskellige målinger på flere forskellige steder i ballen, for at opnå det bedste resultat. Være opmærksom på at målingerne foretages med spydets spids.

- Vandindhold. Måling af vandindhold i hø og halm hvor vandindholdet er større end 25-28% vil blive mindre akkurate. Dermed menes ikke at disse målinger ikke kan bruges. Det er vigtigt, når der kommer sådanne høje aflæsninger, at notere disse frekvenser. Det kan blive nødvendigt at tørre dit lager af hø eller halm for at undgå ødelæggelse.

- Vækstfaktorer ved afvigelser fra almindelig standart, vil have indflydelse på den elektriske egenskab af hø og halm og der kan derfor være nødvendigt at recalibrere.

Fugtighedsindhold i løst hø og halm kan måles på følgende måde:

- Fyld en spand (10-15 liter) med løst hø eller halm.

SUPERPRO COMBI HÖ- OCH HALM VATTENHALTSMÄTARE

Instruktioner

- Pres hør / halmen ned i spanden med den ene hånd, bliv ved med at presse, imedens du indføre spidsen af måleinstrumentet. Her er det nødvendigt at foretage flere målinger og at bruge den højeste værdi som den normale værdi.

Bemærk: Da der er mange faktorer, som har effekt på målingerne, må fugtigheds aflæsningerne kun betegnet som vejledende værdier. Omsorg og erfaring med målingerne skaber det bedste resultat.

Meddelelser i displayet:

Symbol:

*

T: Hi C

T: Lo C

Rh>60,0 %

Rh< 8,5 %

Bat Lo

Definition:

Justeringer i skala i.f.t. fabrikkens grundjustering.

Temperatur over tilladelig grænse.

Temperatur under tilladelig grænse .

Vandindhold over skalaens øvre grænse.

Vandindhold under skalaens nedre grænse eller spyd havde ingen kontakt.

Batteriets spænding er for lav til at der kan udføres målinger

Tekniske data for SUPERPRO COMBI Hør- og halm fugtighedsmåler:

-Digital aflæsning med én decimals sikkerhed

-Baggrundsbelyst display

-Boks i stødsikker ABS plast

-50 centimeter langt metal spyd med fugtigheds- og temperatur måler

-Automatisk beregning af gennemsnit

-Mulighed for kalibrering

-Måleområde – fugtighed : 8,5 – 60 %

-Måleområde – temperatur. : -5 - +70 C

-Arbejdstemperatur : -5 - +70 C

-Display : To-linjers digital med baggrundsbelysning

-Vægt : 0,4 kg

-Batteri : 9 V Alkaline

-Nøjagtighed : Bedre end +/- 1,5 %*

* I normal fugtighedsområde, ved anvendelse af gennemsnit og kalibrering

Produceret i Danmark:

SUPERTECH AGROLINE

AGROELECTRONICS

Hestehaven 5, Harritslev

5400 Bogense

Denmark

Phone: +45 6481 2000

Fax : +45 6481 2103

Email: supertech@supertech.dk

Der tages forbehold for tekniske ændringer.

Da instrumentet er vejledende, påtager producenten sig ikke erstatningsansvar, for evt. følgeskader i forbindelse med brug, herunder fejlvisning i forbindelse med afregning.

Garantien dækker for fejl i materialer og fabrikation.